



ព្រឹត្តិបត្រសហគមន៍

Cambodian Community Newsletter

7011 Ogden Rd., SE., Calgary, Alberta T2C 1B5, Canada Tel:(403) 235-5415, <http://www.cambodianview.com>

សាមគ្គី សាមគ្គី និង តម្លា ភ័យ



ការសាមគ្គីស្ម័គ្រស្មោះនាំមកនូវសេចក្តីសុខ

Unity brings us Happiness

Unity brings us Success and Prosperity

សេចក្តីប្រារព្ធ...

ព្រឹត្តិបត្រសហគមន៍នេះជាសំឡេងមួយបញ្ជាក់ប្រាប់ពីសកម្មភាពរបស់សហគមន៍ខ្មែរយើងនៅក្នុងទីក្រុងកាល់ហ្គារី និងតំបន់ជិតខាង ដោយមានគោលបំណងសំខាន់ៗដូចតទៅ :

១. ផ្តល់ជាដំណឹងនូវសកម្មភាពផ្សេងៗរបស់សហគមន៍ដូចជាពិធីបុណ្យទាន ការប្រជុំ និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗជាដើម ។
២. បានជាប្រភពនិងជាឃ្លាំងបញ្ជីដល់សមាជិកសហគមន៍ទាំងអស់ ដូចជាព្រះធម៌ដែលជាត្រីវិស័យជីវិត អក្សរសាស្ត្រ អក្សរសិល្ប៍ ប្រវត្តិសាស្ត្រ និងវប្បធម៌ខ្មែរ។
៣. ប្រមូលផ្តុំព័ត៌មានសំខាន់ៗដែលទាក់ទងនឹងប្រទេសកម្ពុជា ប្រទេសកាណាដាឬស្ថានភាពជុំវិញពិភពលោក

Acknowledgement

Cambodian Community Newsletter is a voice informing the activities of Cambodian community in Calgary and the vicinity. The objectives of this newsletter are:

1. To provide current and upcoming information and news involving our various activities such as functions, meeting and monthly or annual reports.
2. To provide resources for community members to learn the Dhamma which is the life's direction including language, literature, history and culture.
3. To gather and disseminate important news involving Cambodia, Canada and the rest of the world.

ព័ត៌មានខ្លីៗពីសហគមន៍..... Brief news from Khmer-Canadian Buddhist Cultural Centre

- សាលារៀនភាសាខ្មែរទាំងថ្ងៃសៅរ៍និងអាទិត្យ សំរាប់ឆមាសទី២ ឆ្នាំសិក្សា២០០៦ ក៏បានបញ្ចប់ទៅហើយ ដូច្នេះឆមាសទី១ ប្រចាំឆ្នាំ២០០៧ នឹងចាប់ផ្តើមបើកសាឡើងវិញ។ នេះជាឱកាសដ៏ល្អសំរាប់កូនខ្មែរយើងជំនាន់ក្រោយព្រមទាំងខ្មែរយើងដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការសិក្សារៀនសូត្រភាសាខ្មែរ ទាំងការនិយាយ ការសរសេរនិងការស្តាប់ឱ្យបានស្ទាត់ជំនាញ និងអាចទៅប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃព្រមទាំងនៅសាលារៀនបានទៀតផងនោះ សូមមេត្តាអញ្ជើញបញ្ជូនកូនចៅនិងមកទាក់ទងចុះឈ្មោះរៀនឱ្យបានឆាប់រហ័ស។

ភាសាលា ជាតិវិទ្យាល័យ !

- Khmer Language School of both Saturday and Sunday in second semester of fall 2006 has been already elapsed. Hence, the spring semester is going to re-commence again. This is a grandeur chance for young Cambodians and all Khmers who concern to learn their own language such as speaking, writing and listening fluently as well as can use it daily and also in schools. So, please send your kids and come to register as soon as feasible.

For more information, please contact: Temple 235-5415, Sophal Mom 271-5337, Khun Chhom 293-1279, Eam Don 204-8281, Yoeun Sreng 750-1340, Monn Moeun 216-6980, Bun Yoan Seng 204-2336, Song Ly Pen 720-6048, Roeun Ngeth, 228-5171, Miss Teang Tang 561-7849, Chantha Hem 272-8251

តារាងរចនាសម្ព័ន្ធត្រង់ត្រង់

សមាគមប្រជាជនខ្មែរ-កាណាដា (២០០៦-២០០៧)
Administrative Chart of Cambodian Canadian
Association of Alberta (2006-2007)

លោកម៉ូ សុផល

ប្រធាន

MR.SOPHAL MOM (President)

លោកឆោម ឃុន

អនុប្រធាន

MR.KHUN CHHOM (Vice President)

យុវជនស្រីង យ៉េង

ហេរញ្ជីក

MR.SRENG YOEUN(Treasurer)

លោកជន អៀម

ជំនួយការហេរញ្ជីក

MR.EAM DON
(Treasurer's Assistance)

យុវជនម៉ឺន ម៉ន

លេខាធិការ

MR.MONN MOEUN (Secretary)

ព្រះភិក្ខុវេទនានៅ ស. សុភ័ណ

ជំនួយការលេខាធិការ

VEN.VODANO S. SOPHAN
(Secretary's Assistance)

តារាងរចនាសម្ព័ន្ធត្រង់ត្រង់

ពុទ្ធិកសមាគមវប្បធម៌ខ្មែរ-កាណាដា(២០០៦-២០០៧)
Administrative Chart of Khmer-Canadian
Buddhist Cultural Society (2006-2007)

លោកសេង ប៊ុនយុន

ប្រធាន

MR.BUN YOAN SENG (President)

លោកម៉ែន សុទ្ធី

អនុប្រធានទី១

MR.SONGLY PEN (1st Vice President)

លោកខ័ន រឿន

អនុប្រធានទី២

MR.ROEUN NGETH (2nd Vice President)

កញ្ញាតាំង ទៀង

ហេរញ្ជីក

MISS TEANG TANG
(Treasurer)

យុវជនហេម ចន្ទា

លេខាធិការ

MR.CHANTHA HEM (Secretary)

ព្រះភិក្ខុវេទនានៅ ស. សុភ័ណ

ជំនួយការលេខាធិការ

VEN.VODANO S. SOPHAN
(Secretary's Assistance)

List name of generous donors who have supported the coverage of study fee

No.	First and Last Name	Address	Money
1	Son Hong My, Son Gnua and Family	Calgary	1000
2	Ngam Chham	Calgary	100
3	Long Son & Lai Son	Calgary	100
4	Yeay Srey Nga	Edmonton	30
5	Yeay Sot Rat	Calgary	10
6	General Collection of New Year Day	Calgary	450.54
7	Yeay Sokhon Nong	Brooks	20
8	Oung Khat & Pin Heng	Calgary	50
9	Hem Neang & Hem Aun	Calgary	100
10	Meas Phal & Family	Calgary	20
11	Yeay Sith Pheap	Calgary	40
12	Yeay Mon Youn	Calgary	40
13	Yeay Sae Han & Chhea Touch	Calgary	50
14	Sonn Hong & Soudaline San	Brooks	40
15	Heal Moeun & Soeu Phath	Calgary	100
16	Kimly Leng	Calgary	100
17	Chok & Phol	Calgary	50
18	Ngeth Roeun & Family	Calgary	50
19	Pheak Meas	Calgary	20
20	Yeay Kong Sean	Calgary	50
21	Or Thy and Family	Calgary	40
22	Boranic Thong	Calgary	40
23	Saroeun & Malis Huot	Calgary	50
24	Preah Krou Keo Hong	Calgary	1000
25	Khmer-Canadian Buddhist Society	Calgary	450
26	Hem Chantha, Saray and Rasmey	Calgary	100
27	Son Hong Hoa (Airplane Ticket)	Calgary	850
28	Pol Ngeth	Calgary	50
29	Darren Touch	Calgary	60
30	Hang Seth Sony	Calgary	30
31	Yeay Ea Chay	Calgary	50
32	Meas Phal & Family	Calgary	120
33	Svay Yim	Calgary	40
34	Jerry Kunghao Chon	Calgary	20
35	Mrs. Meou Soy	Calgary	200
36	Lim Heng & Spouse	Calgary	200
37	Venerable Dr. Hok Savann	Montreal	500
38	Sarom Nhoek	Calgary	150
39	Lucky Autoshine(Eam Don)	Calgary	250
40	Voeun Chan and Spouse(US dollars)	Calgary	150
41	Debra Chan(US dollars)	Calgary	20
42	Sy Koeun & Try Savouen	Calgary	100
43	Rin Phirum and Family	Red Deers	50
44	Pen Songly and Family	Calgary	30
45	Kamol Vannath and Family	Calgary	50
46	Yeay Krousa Lok Ta Nhao	Calgary	50
47	Son Ly	Calgary	300
48	Son Hong My, Son Gnua and Family	Calgary	100
	Total		7470.54

THANK YOU VERY MUCH FOR THIS KIND CONTRIBUTION AND HOSPITALITY, I'M VERY PROUD OF BEING KHMER. WISH YOU ALL
HAPPINESS, PROSPERITY AND SUCCESS.

ជូនចំពោះម្ចាស់ ក្មួយៗ កុមារាកុមារី មាតាបិតា និងអាណាព្យាបាលក្មេងទាំងអស់

សាលារៀនភាសាខ្មែរ (សាលារៀនព្រះពុទ្ធសាសនាថ្ងៃសៅរ៍និងថ្ងៃអាទិត្យ) បានដំណើរការបើកបង្រៀន របស់ខ្លួនអស់រយៈពេលពីរឆ្នាំកន្លះហើយ។ ពេលនេះនឹងប្រកាសវគ្គការសិក្សារបស់សិស្សប្រចាំឆ្នាំសិក្សា ទីបី ព.ស.២៥៥១ គ.ស.២០០៧ ឆមាសទី១ (ចាប់ពីខែមករា ដល់ ខែឧសភា)។ ខាងក្រោមនេះជា កាលវិភាគសិក្សាសំរាប់ការចូលសិក្សាថ្មីនៅឆមាសថ្មីឆ្នាំ២០០៧ ដូចតទៅនេះ ។

ATTN: *Khmer youth, Khmer children/kids, students, parents and guardians.*

Khmer language school (Buddhist Saturday School and Buddhist Sunday School) has taught for three years now. We shall issue the results of students' fall semester examination for the 2007, session of the spring semester (January to May) shall welcome again. The below chart is the schedule for next Khmer language in spring semester of 2007:

Month	Week I	Week II	Week III	Week IV
January	Saturday 6 Sunday 7	Saturday 13 Sunday 14	Saturday 20 Sunday 21	Saturday 27 Sunday 28
February	Saturday 3 Sunday 4	Saturday 10 Sunday 11	Saturday 17 Sunday 18	Saturday 24 Sunday 25
March	Saturday 3 Sunday 4	Saturday 10 Sunday 11	Saturday 17 Sunday 18	Saturday 24 Sunday 25
April	Saturday 31, April Sunday 1	Cambodian New Year 2551	Saturday 21 Sunday 22	Saturday 28 Sunday 29
May	Saturday 5 Sunday 6	Saturday 12 Sunday 13	Saturday 19 Sunday 20	Saturday 26 Sunday 27

ដូច្នេះតាមរយៈសំបុត្រនេះ សូមជំរាបជូនដំណឹងល្អដល់ម្ចាស់ កុមារាកុមារី និងមាតាបិតាអាណា ព្យាបាលក្មេងទាំងអស់ មេត្តាបញ្ជូនកូនរបស់ខ្លួនមកចុះឈ្មោះរៀនភាសាខ្មែរតាមកាលវិភាគ ដូចខាងលើឱ្យបាន ច្រើនកុះករ។ ចាប់ទទួលពាក្យថ្ងៃទី១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ នេះតទៅ ។

ភ្ជាប់មកជាមួយ៖ ១. តារាងការសិក្សានេះ ២. សិក្ខាភាសាខ្មែរក្នុងកំរិតចំណេះដឹងនិងអាកប្បកិរិយា

Through this letter, I would like to encourage all Khmer youth, Khmer children, students, parents and guardians register to study Khmer language, following the above schedule.

ទេវវិទ្យាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា THEOLOGY IN BUDDHISM

By Vodano Bhikkhu S. Sophan

សាសនាភាគច្រើននៅក្នុងលោកយើងនេះ រមែងមានជំនឿនិងការបដិបត្តិទាក់ទងនឹងទេវៈទាំងឡាយ ។ ជំនឿនិងការបដិបត្តិទាំងនោះ ជួនកាលមានភាពខុសគ្នាដោយជំនឿនិងការបដិបត្តិជាច្រើន ។ តែយើងអាចបែងប្រភេទសាសនានៅក្នុងលោកយើងនេះបានជាពីរធំៗគឺ សាសនាបែបទេវនិយម theism និងសាសនាបែបអទេវនិយម atheism ។ សាសនាបែបទេវនិយមមានដូចជា ព្រហ្មញ្ញសាសនា សាសនាយិវ សាសនាគ្រិស្ត សាសនាអ៊ីស្លាម សាសនាសិក និងសាសនាស្លាវអាស្លាវ ។ ចំណែកព្រះពុទ្ធសាសនាអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយចាត់ទុកថា ជាសាសនាបែបអទេវនិយម ។ តាមពិត សេចក្តីពិតគឺដូច្នេះ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់លើកសរសើរនូវសក្តានុពលរបស់ភាពជាមនុស្សថា ខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពពួកសត្វឬទេវៈក្នុងភពទាំងឡាយ ។ ភាពជាមនុស្សដែលមានឧត្តតតិការព្យាយាមខ្ពស់និងប្រកបដោយសម្មាទិដ្ឋិតាមគន្លងព្រះអរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ៨ ច្បាស់ជាបានសំរេចនូវសម្បត្តិមនុស្ស សម្បត្តិទេវលោក និងព្រះនិព្វានជាក់ជាមិនខាន ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ទេវវិទ្យាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា មានលក្ខណៈទូលំទូលាយនិងគួរអោយចង់សិក្សាយ៉ាងខ្លាំង ។

ត្រៃលោក គឺថាវិទ្យាសង្គ្រោះរបស់សត្វលោកទាំងឡាយ

(Three Worlds are the Recycling State of all Creatures)

ត្រៃលោកមានន័យថាលោកទាំងបី គឺកាមលោក រូបលោក និងអរូបលោក ។ ពាក្យថាលោកអាចមានន័យស្មើនឹងពាក្យថា ឋាន ដែលភាសាអង់គ្លេសអាចជា dimension, realm, state ។ លោកទាំងបីនេះ បែងជា ៣១ ឋានឬភព គឺកាមភព មាន១១ ជាន់, រូបភព មាន១៦ជាន់ និងអរូបភព មាន៤ ជាន់ ។

១. កាមភព (Planes of sensuous bliss) គឺជាភពដែលនៅបរិភោគទៅដោយកាមគុណទាំងឡាយ៥គឺរូប ខ្លួន រស សម្ផស្ស និងសំលេង ។ កាមភពនេះបែងទៅតាមអំណាចនៃកម្មដែលមនុស្សបានធ្វើអំពើជាកុសលនិងអំពើជាអកុសល ។ បើធ្វើអំពើជាកុសល នឹងបានទៅកើតក្នុងឋានទាំងនេះគឺ

- មនុស្សលោក (human realm) ដែលយើងទាំងអស់គ្នារស់នៅបច្ចុប្បន្ននេះ មានអាយុខ្ពស់បំផុតត្រឹម៧៥ ទៅ៨០ ជាមធ្យម ហើយអស់បុណ្យស្លាប់ទៅ ។

- ទេវលោក ៦ ជាន់ទៀតគឺ

ជាន់ទី១- ចាតុមហារាជក (realm of the Four Great Kings) ជាទេវលោកថ្នាក់ទាបជាងគេបំផុត មានអាយុ៥០០ ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សស្មើនឹង ៩ លានឆ្នាំ ។

ជាន់ទី២- តាវតិហ្សា (realm of the Thirty-three Gods) ជាទេវលោកថ្នាក់ទាបបន្ទាប់ទៀត មានអាយុ១០០០០ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សបាន៣កោដិ ៦លានឆ្នាំ ។

ជាន់ទី៣- យាមា (realm of the Yaama gods) មានអាយុ២ពាន់ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សបាន១៤កោដិ ៤លានឆ្នាំ ។

ជាន់ទី៤- តុសិត (realm of satisfied gods) មានអាយុ៤ពាន់ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សបាន៥៧កោដិ ៦លានឆ្នាំ ។

ជាន់ទី៥- និម្មារតី (realm of the gods who rejoice in their own creation) មានអាយុ៨ពាន់ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សបាន២៣០កោដិ ៤លានឆ្នាំ ។

ជាន់ទី៦- បរិនិមិត្តវសវតី (realm of gods who lord over the creation of others) មានអាយុ១ម៉ឺន ៦ពាន់ឆ្នាំទិព្វ គិតជាឆ្នាំមនុស្សបាន៩១កោដិ ៦លានឆ្នាំ ។

ចំណែកអំពើដែលជាអកុសលនឹងនាំសត្វអោយទៅកើតក្នុងអបាយភូមិ (Planes of loss or woe or unhappy planes) មាន ៤ គឺ

១. នរក (woeful state; hell) គឺភពដែលមនុស្សត្រូវទៅសោយទុក្ខវេទនា ព្រោះខ្លួនបានធ្វើបាបកម្មច្រើនក្នុងឋានមនុស្សឬអស់បុណ្យពីឋានទេវតា។ អន្លង់នរកដែលជ្រៅជាងគេគឺអសញ្ញិអវចិនរក ព្រោះតែបាន ប្រព្រឹត្តនូវអនន្តរិយកម្ម ៥យ៉ាង មានការសំលាប់មាតា សំលាប់បិតា ធ្វើសង្ឃភោទ ធ្វើលោហិតព្រះពុទ្ធឱ្យធ្លាក់ចុះជាដើម ។

២. ប្រេត (ghost-sphere) គឺភពដែលមានសេចក្តីស្រែកឃ្លានខ្លាំង

៣. អសុរកាយ (host of demons) គឺភពដែលមានកាយមិនស្អាត ប្រកបដោយក្លិនស្អុយគ្រក្រក់

៤. តិរច្ឆាន (animal kingdom) គឺភពសត្វធាតុទាំងឡាយ មានសត្វចតុបាទ ទ្វេរបាទ សត្វលូន សត្វហ៊ើរជាដើម

២. រូបភព សំដៅយករូបព្រហ្មឬព្រហ្មមានរូប ១៦ ជាន់គឺ

ជាន់ទី១- បរិសុដ្ឋា (realm of great Brahmas' attendants) ពួកព្រហ្មមានអាយុមួយចំណែកកប្ប (កប្បមួយចែកជាបីចំណែក) ។

ជាន់ទី២- បុរោហិតា (realm of great Brahmas' ministers) ពួកព្រហ្មមានអាយុកន្លះកប្ប

ជាន់ទី៣- មហាព្រហ្មា (realm of great Brahmas) ពួកព្រហ្មមានអាយុមួយកប្ប

ជាន់ទី៤- បរិត្តភា (realm of Brahmas with limited lustre) ពួកព្រហ្មមានអាយុ២កប្ប

ជាន់ទី៥- អប្បមាណភា (realm of Brahmas with infinite lustre) ពួកព្រហ្មមានអាយុ៤កប្ប

ជាន់ទី៦- អាកស្សរា (realm of Brahmas with radiant lustre) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៨ កប្ប

ជាន់ទី៧- បរិត្តសុភា (realm of Brahmas with limited aura) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ១៦ កប្ប

ជាន់ទី៨- អប្បមាណសុភា (realm of Brahmas with infinite aura) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៣២ កប្ប

ជាន់ទី៩- សុភកិណ្ឌា (realm of Brahmas with steady aura) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៦៤ កប្ប

ជាន់ទី១០- វេហប្បលា (realm of Brahmas with abundant reward) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៥០០ កប្ប

- ជាន់ទី១១- អសញ្ញីសត្វ (realm of non-percipient beings) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៥០០ កប្ប
- ជាន់ទី១២- អវិហា (realm of Brahmas who do not fall from prosperity) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ១០០ កប្ប
- ជាន់ទី១៣- អតប្បា (realm of Brahmas who are serene) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ២ ពាន់កប្ប
- ជាន់ទី១៤- សុទស្សា (realm of Brahmas who are beautiful) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៤ ពាន់កប្ប
- ជាន់ទី១៥- សុទស្សី (realm of Brahmas who are clear-sighted) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៨ ពាន់កប្ប
- ជាន់ទី១៦- អកនិដ្ឋា (realm of the highest or supreme Brahmas) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ១ម៉ឺន ៦ពាន់កប្ប

២. អរូបព្រហ្ម គឺព្រហ្មឥតរូប មាន៤ជាន់គឺ

- ជាន់ទី១- អាកាសានញ្ញាយតនៈ (realm of infinite space) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ២ ម៉ឺនកប្ប
- ជាន់ទី២- វិញ្ញាណញ្ញាយតនៈ (realm of infinite consciousness) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៤ ម៉ឺនកប្ប
- ជាន់ទី៣- អកិញ្ញញ្ញាយតនៈ (realm of nothingness) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៦ ម៉ឺនកប្ប
- ជាន់ទី៤- នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនៈ (realm of neither perception nor non-perception) ពួកព្រហ្មមានអាយុ ៨ ម៉ឺន ៤ ពាន់កប្ប ។

ឋានសួគ៌ជាន់ផ្សេងៗទាំងនេះ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់អំពីវិធីបដិបត្តិទៅឱ្យដល់ឋានសួគ៌ជាន់នីមួយៗ និងអាយុកាលរបស់ឋានសួគ៌ជាន់នីមួយៗយ៉ាងលំអិត ។ ដូច្នេះព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទទួលស្គាល់នូវសេចក្តីមានពិតប្រាកដរបស់ឋានសួគ៌ទាំងអស់នោះ ប៉ុន្តែមិនមែនជាបរមសុខពិតប្រាកដរបស់មនុស្សទេ មានតែព្រះនិព្វានទេដែលជាបរមសុខរបស់មនុស្ស ។

មនុស្សលោកយើងកើតពីវិវឌ្ឍនាការដ៏យូរលង់

(Our earth was created by the uncalculated evolution period)

នៅក្នុងតម្ករអកញ្ញសូត្រ ព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់សម្តែងអំពីកំណកំណើតផែនដីយើងថា ពិភពលោកយើងនេះកាលដើមឡើយជាសុញ្ញកាសដែលគ្មានអ្វីទាំងអស់(អវិជ្ជា) ក្រោយមកទើបមានភ្លើងធ្លាក់ ហើយមានខ្យល់បក់ មានរលកបក់បោកយ៉ាងខ្លាំង ធ្វើឱ្យពុះទឹកបានក្លាយទៅជាដី ដែលដីនេះមានរស់ជាតិឆ្កាញ់ខុសធម្មតា ធ្វើឱ្យពួកអរកស្សរាព្រហ្មជាប់រស់ជាតិដីនេះ កើតសេចក្តីលោភលន់ ហើយក៏អស់ឈានសមាបត្តិទៅ។ យ៉ាងណាក៏ដោយ នៅពេលដែលធាតុធំៗទាំងបួន គឺ ទឹក ខ្យល់ ដី និង ភ្លើង មានគ្រប់គ្រាន់ ទើបមានរុក្ខជាតិ ហើយសត្វមានជីវិតក៏កកើតឡើងលើផែនដីយើងនេះ ។ ការដែលមានភ្លើងមាន ខ្យល់ រហូតក្លាយ ជាដី ជាភ្លើង ត្រូវប្រើរយះពេលរាប់លានឆ្នាំតាមហេតុបច្ច័យនៃទ្រឹស្តីវិវឌ្ឍនាការ ទើបក្រោយមក មានរុក្ខជាតិ សត្វ និងមនុស្សកើតឡើងនៅលើលោកយើងនេះ ។

PART III

ព្រះពុទ្ធសាសនាជាមួយនឹងគំនិតបូជាអាទិទេព

Buddhism and the

God-idea

Q. But if there are no gods how did the universe get here?

A. All religions have myths and stories which attempt to answer this question. In ancient times, when many simply did not know, such myths were adequate, but in the 20th century, in the age of physics, astronomy and geology, such myths have been superseded by scientific fact. Science has explained the origin of the universe without recourse to the god-idea.

Q. What does the Buddha say about the origin of the universe?

A. It is interesting that the Buddha's explanation of the origin of the universe corresponds very closely to the scientific view. In the Aganna Sutta, the Buddha described the universe being destroyed and then re-evolving into its present form over a period of countless millions of years. The first life formed on the surface of the water and again, over countless millions of years, evolved from simple into complex organisms. All these processes are without beginning or end, and are set in motion by natural causes.

Q. You say there is no evidence for the existence of a god. But what about miracles?

A. There are many who believe that miracles are proof of god's existence. We hear wild claims that a healing has taken place but we never get an independent testimony from a medical office or a surgeon.

ប្អូ. តើបើគ្មានអាទិទេពទេ តើចក្រវាឡកើតឡើងនៅទីនេះបានយ៉ាងណា?

វិ. សាសនាទាំងអស់ មានរឿងនិទាននិងរឿងរ៉ាវដែលព្យាយាមឆ្លើយនូវសំណួរនេះ។ ក្នុងសម័យបុរាណពេលគេមិនដឹងរឿងដែលសាមញ្ញៗគេក៏លើកតម្កើងរឿងព្រេងនេះឡើង តែក្នុងសតវត្សទី២០ ជាយុគសម័យនៃរូបវិទ្យា តារាសាស្ត្រនិងធរណីវិទ្យា រឿងព្រេងទាំងនោះត្រូវបានជំនួសដោយរឿងពិតនៃវិទ្យាសាស្ត្រ។ វិទ្យាសាស្ត្របានពន្យល់កំណើតនៃចក្រវាឡដោយមិនសំអាងទៅលើប្រភពដើមនៃទស្សនៈជឿលើអាទិទេពឡើយ ។

ប្អូ. តើព្រះពុទ្ធត្រាស់ថាដូចម្តេចអំពីកំណើតរបស់ចក្រវាឡ?

វិ. វាជារឿងគួរអោយចាប់អារម្មណ៍ដែលពាក្យពន្យល់ណែនាំរបស់ព្រះពុទ្ធអំពីកំណើតនៃចក្រវាឡទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធទៅនឹងទស្សនៈវិទ្យាសាស្ត្រ។ ក្នុងគម្ពីរអក្ខន្ធសូត ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់អធិប្បាយថា លោករបស់យើង ត្រូវបានបំផ្លាញ ហើយវិវត្តន៍កើតឡើងវិញក្នុងទម្រង់បច្ចុប្បន្ននេះ ឆ្លងកាត់ថេរៈវេលារាប់លានលានឆ្នាំ។ ជីវិតដំបូងក៏បានកើតឡើងនៅលើទឹក ហើយរំលងទៅអស់វេលារាប់លានលានឆ្នាំទៀតក៏បានវិវត្តពីទម្រង់ជីវិតដែលសាមញ្ញទៅជាអរិយៈដែលស្មុគស្មាញ។ ការវិវត្តន៍ទាំងនេះគឺមិនមានចំណុចចាប់ផ្តើមនិងចំណុចបញ្ចប់ឡើយ ហើយផ្លាស់ប្តូរទៅតាមទម្រង់ហេតុបង្កើនរបស់ធម្មជាតិ ។

ប្អូ. អ្នកនិយាយថាគ្មានភស្តុតាងការមានអាទិទេពពិតប្រាកដ។ ចុះអំពីបរិហារទាំងឡាយ?

វិ. មានមនុស្សជាច្រើនជឿថាបរិហារទាំងឡាយជាភស្តុតាងនៃវត្តមានអាទិទេព។ យើងឮការអះអាងដែលគួរអោយអស្ចារ្យថាគេបានព្យាបាលមនុស្សអោយជាពីលឺ តែយើងមិនដែលបានទទួលការពិសោធន៍យ៉ាងសេរីពីក្រុមមន្ត្រីពេទ្យឬសាលាពេទ្យ (ពេទ្យរ៉ះកាត់) សោះ។

We hear second-hand reports that someone was miraculously saved from disaster but we never get an eye-witness account of what is supposed to have happened. We hear rumours that prayer straightened a diseased body or strengthened a withered limb, but we never see X-rays or get comments from doctors or nurses. Wild claims, second-hand reports and rumours are no substitute for solid evidence and solid evidence of miracles is very rare.

However, sometimes unexplained things do happen, unexpected events do occur. But our inability to explain such things does not prove the existence of gods. It only proves that our knowledge is as yet incomplete. Before the development of modern medicine, when people didn't know what caused sickness people believed that god or the gods sent diseases as a punishment. Now we know what causes such things and when we get sick, we take medicine. In time when our knowledge of the world is more complete, we will be able to understand what causes unexplained phenomena, just as we can now understand what causes disease.

Q. But so many people believe in some form of god, it must be true.

A. Not so. There was a time when everyone believed that the world was flat, but they were all wrong. The number of people who believe in an idea is no measure of

ហើយពួកសេចក្តីរាយការណ៍ទាំងនេះមានអ្នកត្រូវបានជួយជីវិតដោយភាពអស្ចារ្យពីគ្រោះមហន្តរាយតែយើងមិនដែលឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែកនូវហេតុការណ៍ អ្វីដែលគេឧបមាថាបានកើតឡើង។ យើងឮពាក្យថាអារាមថាការបួងសួងបានព្រះព្រះទៅកាន់មនុស្សឈឺ ឬជួញតម្កើងដែលពុករលួយ តែយើងមិនដែលឃើញគេនោះដោយពន្លឺអ៊ុលត្រាសាវ័របានទទួលការពន្យល់បញ្ជាក់ពីវេជ្ជបណ្ឌិតឬគ្រូពេទ្យណាមួយសោះ។ការអះអាងដ៏មោះមុតនេះ ជាពាក្យថាអារាមនិងដំណឹងពីបុរាណនាយ មិនមានដាក់បង្ហាញភស្តុតាងច្បាស់លាស់ណាមួយ ហើយភស្តុតាងច្បាស់លាស់ខាងបរិហារពិតជាកំរមានណាស់។ ទោះជាយ៉ាងណា ពេលខ្លះវត្ថុដែលមិនអាចពន្យល់បានក៏អាចកើតឡើងហេតុការណ៍ដែលគេមិនបានគិតទុកជាមុនក៏អាចលេចឡើងបាន។តែជាអសមត្ថភាពរបស់យើងទេដើម្បីពន្យល់ហេតុការណ៍ដូច្នេះមិនមែនចង្អុលបញ្ជាក់ពីការមានតួអង្គទេពពិតនោះទេ។ វាចង្អុលបញ្ជាក់ប្រាប់យើងច្បាស់ថាចំណេះដឹងរបស់យើងគឺ មានមិនគ្រប់គ្រាន់។ មុនពេលពេទ្យសម័យថ្មីមានការអភិវឌ្ឍន៍ ពេលមនុស្សមិនដឹងអំពីអ្វីជា សាហេតុនៃជំងឺមនុស្សក៏នាំគ្នាជឿថាអាទិទេពអង្គតែមួយឬអាទិទេពច្រើនអង្គបញ្ជូនមេរោគជំងឺមកដើម្បីដាក់ទោសទណ្ឌកម្ម។ ឥឡូវនេះយើងដឹងថាតើអ្វីជាសាហេតុនៃជំងឺទាំងនោះ ហើយពេលយើងឈឺយើងនឹងលេបថ្នាំ។ ក្នុងពេលដែលចំណេះដឹងរបស់យើងអំពីលោកមានការអភិវឌ្ឍន៍ច្រើនឡើងយើងអាចនឹងយល់នូវអ្វីដែលជាសាហេតុនូវអព្វហេតុដែលមិនអាចយល់បានដូចដែលឥឡូវនេះយើងអាចយល់នូវអ្វីដែលជាសាហេតុនៃជំងឺនោះ ។

ឡូ. តើមនុស្សជាច្រើនជឿលើតួអង្គអាទិទេពរូបរាងផ្សេងៗ នោះវាពិតជាមានពិត។

វិ. មិនពិតទេមានពេលមួយជាពេលដែលមនុស្សជឿថាពិភពលោកមានរាងសំប៉ែត តែពួកគេទាំងអស់នោះជឿខុស។ ចំនួនមនុស្សដែលជឿលើការគិតណាមួយគឺគ្មានរង្វាស់វាស់

=====

ជនណាមានជាតិព្រមភាសា ភ្លេចជាតិអាត្មាភាសាខ្លួន
ដូចមេអំបៅភ្លេចដង្កូវក្បួន គាប់ជួនចូលវង្សតិរច្ឆានសត្វ
Those who have a nationality and language,
but forget their nationality and language, are
like butterflies that forget they were once
larvae, and shall be considered animals.
Khmer Proverb

=====

the truth or falsehood of that idea. The only way we can tell whether an idea is true or not is by looking at the facts and examining the evidence.

Q. So if Buddhists don't believe in gods, what do you believe in?

A. We don't believe in a god because we believe in man. We believe that each human being is precious and important, that all have the potential to develop into a Buddha – a perfected human being. We believe that human beings can outgrow ignorance and irrationality and see things as they really are. We believe that hatred, anger, spite and jealousy can be replaced by love, patience, generosity and kindness. We believe that all this is within the grasp of each person if they make the effort, guided and supported by fellow Buddhists and inspired by the example of the Buddha. As the Buddha says:

*"No one saves us but ourselves,
No one can and no one may.
We ourselves must walk the path,
But Buddhas clearly show the way".*
Dp 165

*Written by Venerable Dhammika
Translated by Venerable Vodano
To be continued...*

សេចក្តីពិតឬសេចក្តីមិនពិតនៃគំនិតនោះទេ។ វិធីតែម្យ៉ាងយើងអាចប្រាប់ថា តើការគិតនោះពិតឬមិនពិតដោយការសម្លឹងមើលហេតុការណ៍ពិតទាំងឡាយ ហើយត្រួតពិនិត្យនូវភស្តុតាង នោះ។

ឆ៖ ដូច្នេះបើពុទ្ធសាសនិកជនមិនជឿលើអាទិទេពទាំងឡាយតើពុទ្ធសាសនិក ជនជឿទៅលើអ្វី?

ច៖ យើងមិនជឿលើអាទិទេពពិព្រោះយើងជឿលើមនុស្ស។
យើងជឿថាមនុស្សម្នាក់ៗ គឺមានតំណែងមានសារៈប្រយោជន៍ ដែលមនុស្សទាំងអស់នោះមានសក្តានុពលដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ខ្លួនឯងអោយ ក្លាយជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់បានដែលព្រះអង្គជាមនុស្សដែលបានបំពេញ ខ្លួនឯងអោយមានលក្ខណៈគ្រប់បរិបូរណ៍ទាំងអស់។ យើងជឿថាមនុស្សណាក៏ អាចដុះនូវអវិជ្ជានិង ភាពគ្មានហេតុផលបានដាច់រំលឹក ហើយឃើញ រត្នត្រប់យ៉ាងដូចដែលពួកគេឃើញថាពិតដូច្នោះ។ យើងជឿថាការប្រកាន់ ខ្លួន សេចក្តីខឹង ការឈ្នានីស និងការប្រណែននិទ្ទាអាចផ្លាស់ប្តូរបាន ដោយករុណាធម៌ ការអត់ធ្មត់ ការទំនុកបំរុងគ្នា និងការមានសន្តាន ចិត្តល្អ។យើងជឿថាទាំងអស់នេះគឺស្ថិតលើស្មារតីរបស់មនុស្សម្នាក់ៗប្រសិន បើគេមិនប្រមាទ ទាំងបានដឹកនាំនិងគាំទ្រដោយពុទ្ធបរិស័ទល្អៗទាំងឡាយ ហើយញ៉ាំងស្មារតីអោយយល់បានតាមពុទ្ធភាសិតដូចដែលព្រះពុទ្ធអង្គ ត្រាស់ថា មានតែខ្លួនជាទីពឹងនៃខ្លួន អ្នកដទៃមិនអាចជាទីពឹងដល់ យើងបានឡើយ។ អ្នកត្រូវតែដើរនៅលើមាតិដោយខ្លួនឯង គឺថាគតត្រាស់ តែជាអ្នកបង្កលបង្ហាញនូវអោយដើរតែប៉ុណ្ណោះ ទីយនិកាយ ១៦៥

សរសេរដោយ ព្រះភិក្ខុធម្មិកៈ
បកប្រែជាខ្មែរដោយ ព្រះភិក្ខុវេទនា
នៅមានត...

សូមកើតជាខ្មែរ (បទពាក្យ ៨)

WISH TO BE REBORN AS A KHMER

កើតជាខ្មែររស់ជាខ្មែរទៀត រាប់រយពាន់ជាតិសូមកើតជាខ្មែរ
 សូមបានរួមរស់ស្ម័គ្រស្មោះ ឥតល្អិត រស់តាមដំណើរដំណាលជូនតា។
 សូមបានជួបមិត្តពិត ឥតក្លែងក្លាយ បានរស់រួមកាយស្មោះស្ម័គ្រស្មោះ
 រួមចិត្តនិងចិត្ត វាចាកាយា មនោរម្យសុខាលុះត្រាអវសាន ។
 ថ្ងៃនេះញញឹមសង្ឃឹមទុក សង្ឃឹមថ្ងៃមុខ ស្រុកទេសសាន្ត ព្រាណ
 គ្មានកាប់គ្មានចាក់រូបរិតខ្លួនព្រាណ រស់ក្នុងសន្តានសន្តោសប្រណី ។
 នឹកភ្នកធម្មជាតិល្អ ស្រស់បំព្រង ទំនួញទំនងបេះដូងកវី
 ខ្លួនខ្ញុំប្រុសខ្មែរឈ្មោះសុភក្តិ តែងនឹកអាល័យស្នាដៃខេមរា ។
 ដេកនឹកឈរនឹកសឹងភ្លឹកស្នារតី ទិវារាត្រីនឹកដល់បុព្វ
 វិកស្រស់ក្នុងសួនបឹងបូជលសា នឹកដល់កន្ត្រឹមដើត ស្រស់អស់ស្រី។
 បុព្វមួយទងលាស់ក្នុងដែនខ្មែរ ស្រស់ស្អាតម្លេះទេបញ្ជាក់អត្ថន័យ
 រូបរាងលូតល្មន់ទន់រាប ប្រិមប្រិយ៍ នាឋានសួគ៌ល័យឈ្មោះអប្សរា ។
 សាសងប៉ុណ្ណោះសុំស្មោះបញ្ចប់ មិនបានគ្រប់សព្វសូមអ្នកមេត្តា
 ខ្លួនខ្ញុំតូចទាបមិនទាន់ដឹងការ បើខុសត្រង់ណាជួយកែតម្រូវ ។

កវីស្រុកស្រែ (សុភក្តិ) ខសភា ១០, ២០០៥

សេចក្តីអំពាវនាវ....វត្តខ្មែរសាមគ្គីកាលប្បារី

សូមអំពាវនាវដល់ញាតិញ្ញាមពុទ្ធបរិស័ទសមាជិក
 និងសប្បុរសជនទាំងអស់ជួយផ្គត់ផ្គង់ចូលបច្ច័យប្រចាំ
 ខែតាមសទ្ធាជ្រះថ្លា។ បច្ច័យទាំងអស់ដែលញាតិ
 ញ្ញាមសប្បុរសជន បងប្រចាំខែឬប្រចាំឆ្នាំនោះ
 ខាងវត្តនឹងយកមកប្រើប្រាស់ សំរាប់ផ្គត់ផ្គង់បច្ច័យ
 បួនព្រះសង្ឃនិងការចំណាយជាយថាហេតុផ្សេងៗ
 ទៀត។ បើញាតិញ្ញាម សប្បុរសជន ដែលធ្លាប់
 បានបង់ហើយនៅឆ្នាំ២០០៥ សូមបន្តបង់ប្រចាំឆ្នាំ
 ២០០៦ទៀត បើញាតិញ្ញាមសប្បុរសដែលមិនធ្លាប់
 បង់សូមមេត្តាជួយគាំទ្រតាមកំឡាំងសទ្ធាជ្រះថ្លា។
 ក្នុងពេលនេះក៏សូមអរគុណជាអតិបរមាដល់ញាតិ
 ញ្ញាម និងសប្បុរសជនដែលបានបង់ជាប្រចាំ
 សូមឱ្យសេចក្តី ប្រាថ្នា គ្រប់យ៉ាងរបស់អ្នកបានសំរេច
 ជាស្ថាពររកុំបីអាក់ខានឡើយ។ច្បាប់ក្រោយយើងនឹង
 ចុះឈ្មោះសប្បុរសជនទាំងអស់។ខាងវត្តនឹងធ្វើវិស៊ុប
 ឱ្យដើម្បីយកចំណេញពេលធ្វើតាក់។*ជាបច្ច័យប្រសែកអា*

ចង្ហើទៅកាន់ឈ្មោះនិងអាល័យជូនខាងក្រោម៖

Appeal Note...Calgary Cambodian Buddhist Temple would like to appeal to all Buddhists, members and the general public to donate money monthly or yearly. All the money that is donated to the Temple shall be used to provide monks the four necessities and other expenditures. For members who have donated last year, please renew your donation in 2006. For those who have never donated, please share your generosity accordingly. Also on this occasion, we would like to express our sincere thanks to all the donors and we wish you success and blessings in all your endeavors. We will list all the donors' names in the next newsletter. You can send your donation to our Temple. **The temple will issue official receipt for Annual Tax Purposes.** The address is: **Khmer-Canadian Buddhist Cultural Society, 7011 Ogden Rd., SE., Calgary, AB, T2C 1B5, Canada**

Preamble

Almost four months in Asia Pacific Leadership Program course that has provided me the realization of how important of individuality in supporting sustainable development. Three lessons are mainly to value the individuality that has full potential to impact the whole compounding society. In Leadership Seminar have the core ideas that center on individual's motivation. Started its class with silent lesson had inspired me very much to explore my inner strength and ability. Culture and diversity also emphasized the existence of self to extend to other beings, environment and culture through the prospects of respecting, tolerating and compassionating. Visioning the future and personal action plan (PAP) also intensified self-centered, self-innovated, self-projected, and self-oriented. In Professional Development Leadership Seminar has encouraged individuals to improve self-resume and curriculum vitae through self-experiences, community services and orientations. Egonet and networking classified self as the most important component to create networking effectively. Through self-effort, self-intelligence, self-awareness and self-responsibility should bear fruits to success in exposing with other people and tasks. When we can create ourselves as a stable pole or a big island, there will be many people trust and want to take refuge. In Regional Core Issues have the concept that economics, politics, environment, culture, social formation and information are circle and spinning around the word "I." "I" is the essence of these core issues. Bad or good originated from "I". So how can we refurbish "I", "Self" or "Individual" to be more proactive and essential milestone leading to success?

Self and relationship with nature according well-known scholars

Both Mechanical Universe of Isaac Newton and Quantum Mechanics of Albert Einstein have clarified that self or individual is very essential to respond to the whole society, world and universal under a certain natural law which called original interdependent or inter relativism. Buddha was the first researcher who found this theory and taught everybody about this inter relation and pointed out the way of middle path, self-reliance and enlightenment.

Why meditation should be important to develop leadership?

When we discuss about self-reliance; it must come from inner individual discovery through meditation practice. Good leader aims at those who can lead themselves, endure to serve others and initiate self-orientation. Richard Davidson, Neuroscientist of Wisconsin University had found that meditation is the important tool to develop happiness and other abilities especially leadership¹. This factual statement inspires us to look inside and explore this tool together.

What is meditation?

Meditation is the method to explore self-strengths, peace, wisdom, compassion, motivation and innovation. Meditation doesn't distinguish the practitioners by race, religions, language, traits or location. It is not the faith or belief but the discovery of self-enlightenment. It is not the spiritual rites, but the developing center of wisdom, compassion, dedication and leadership. There are two types of meditation: concentration

meditation and insight meditation. Concentration meditation is the practice concerning the establishing of calmness, stillness and peace of the mind while Insight Meditation focuses on the cultivation of mindfulness and consciousness.

Concentration Meditation

Meditators (Yogin) can use simple things to practice this method.

- Chanting mantras or reciting any words or poem. Now, most people use hymns, songs or music that doesn't stimulate craving, surprising or amusing as their instrument to calm their mind and body.
- Watching one certain thing or item by focusing on its entity, size, color or characteristic to still the mind with it without paying attention with other things or mind-thought. In the present, they prefer to travel and spend time at the mountains, rice-fields or quiet natural sites.
- Praying to what we believe to empower ourselves as the center of all things including the relationship of ourselves to the higher beings. Every religion has their basic meditation by going to pray in the temples, churches, mosques or synagogues; and through this praying they can experience self- emotional comfort. But this temporary comfort is easily affected by the outside impermanent things. So, if we need it more permanent, just take time to find meditation instructors or other reliable sources to develop ourselves at more higher level accomplishment.

Insight Meditation

This method directs practitioners to stay in focus and being mindful. There is the different between mindfulness and peacefulness but these both are basically interdependent. Mindfulness can be cultivated through Four Bases of Mindfulness:

- Mindfulness practice based on body by being aware and mindful with our four main positioning: sitting, standing, walking and sleeping. Present time, physical mindful base has been practiced widely the breathing meditation by concentrating on abdomen's rising and falling. Rising inhales and falling exhales.
- Mindfulness practice based on sensation is the effort to neutralize our judgment through the controlling of six senses such as eyes, nose, ears, tongue, bodily tangible and mind. Normally, ordinary people are always indulgent of extremes with their six sense experiences. For example, when our eyes see the forms, we are always judgmental with good and bad, and these two biases that lead to suffering and discrimination in our mind because we do not see them as they are. To be not judgmental and biased, we have to train our mind to be mindful and see all things around us as the reality they are.
- Mindfulness practice based on the investigating of the mind that wanders near and far. Our mind is naturally like a monkey that moves all the time. It is restlessly, so they always called it monkey-minded. Different from the Concentration Meditation, Insight Meditation doesn't need us to try inducing thought but to be aware of all movement of the thought.
- Mindfulness practice based on Dhamma mainly focuses on the righteousness operating through body, emotion and mind. Practitioners can experience through the awareness of body movement, sensing emotion and restless monkey-minded.

Conclusion

In our modern industrialized and competitive society, people experience depressions and stresses from busy works and pressured environments. This reality leads them to understand the importance of having peaceful mind. Of course, meditation has been practiced in our daily lives as the basic awareness and we can accelerate it to higher levels of more beneficial we should get.

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកមានសទ្ធាបិច្ចាគច្បាប់សម្រាប់ព្រះសង្ឃ

Donor List for Monks' Food

Donor/Business	Address	City	Per Month	Value	Date
MAO PHAN & KOL PHAT		CALGARY	10	\$70	JAN-JULY.
SY KOEUN & TRY SAVOEUN		CALGARY	10	\$80	JAN.-AUG.
HEAL MOEUN & SOEU PHAT		CALGARY	10	\$80	JAN.-AUG.
NGOUN SENG & MEAN YIM		CALGARY	10	\$20	JAN.-FEB.
KEO SAREN & YON THA		CALGARY	10	\$50	JAN.-MAY.
CHEAN SOK		BANFF	10	\$50	JAN.-MAY.
SAM CHOEUN		BROOKS	5	\$60	JAN.-DEC.
HANG PHORN		BROOKS	5	\$60	JAN.-DEC.
CHEA TOUCH		CALGARY	10	\$60	JAN.-JUNE
BUN YOAN SENG		CALGARY	5	\$30	JAN.-JUNE
			Total	\$560	

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកមានសទ្ធាបិច្ចាគក្នុងកម្មវិធីបុណ្យនីមួយៗបូកសាងវត្ត

Donor List for each ceremony

Donor/Business	Address	City	Value	Date
IM SAO		BROOKS	\$200	JAN.20/06
SAM CHOEUN & HANG PHORN		BROOKS	\$120	JAN.19/06
LOK YEAY IV YOK HEAK		CALGARY	\$100	FEB.4/06
ROS RAN'S DEATH CEREMONY		CALGARY	\$1,010	MAR.19/06
YEAY MIT KASAEMSUK		BROOKS	\$250	JULY 9, 06
YEAY SOKHON NONG		BROOKS	\$20	JULY 9, 06
TOL CHEA (YEAY THIN'S 100 DAYS)		CALGARY	\$70	JUNE 25, 06
TE LAY SE (NEW HOME CEREMONY)		CALGARY	\$300	JUNE 2, 06
ROS CHAN (100 DAYS OF ROS RAN)		CALGARY	\$150	JULY 1, 06
		Total	\$2,220	

មនុស្សសត្វទាំងឡាយនឹងធ្លាក់ចុះនៅចំពោះមុខការគំរាមគំហែង។ មនុស្សសត្វទាំងឡាយភ័យខ្លាចសេចក្តីស្លាប់។

មនុស្សសត្វទាំងឡាយស្រឡាញ់ជីវិត។ ចូរសុំឡើងមើលខ្លួនអ្នកថាដូចជាអ្នកដទៃ។ ហើយនរណាដែលយើងអាចធ្វើឱ្យចុកចាប់? ។

ការឈឺផ្សាអ្វីដែលអ្នកអាចធ្វើទៅលើគេកើត។ នរណាម្នាក់ដែលស្វែងរកសេចក្តីសុខដោយបៀតបៀនអ្នកដទៃដែលស្វែងរកសេចក្តីសុខ ដែរនោះ នឹងមិនអាចជួបប្រទះសេចក្តីសុខឡើយ។ សំរាប់មិត្តរបស់អ្នកគឺដូចជារបស់អ្នក។ គេចង់បានទទួលនូវសេចក្តីសុខដែរ។ ចូរកុំធ្វើឱ្យគេចុកចាប់។

ហើយពេលណាអ្នកលាចាកលោកនេះទៅ អ្នកនឹងអាចបាននូវសេចក្តីសុខនាលោកខាងនាយ។ **ធម្មបទថា**

“All beings tremble before violence. All fear death. All love life. See yourself in others. Then whom can you hurt?. What harm can you do?. He who seeks happiness by hurting those who seek happiness will never find happiness. For your brother is like you. He wants to be happy. Never harm him. And when you leave this life, you too will find happiness.” - Dhammapada

“ គ្មានភ្លើងណាភ្លើងដូចជាលោកៈ គ្មានឧក្រិដ្ឋកម្មណាសាហាវដូចជាទោសៈ គ្មានសេចក្តីទុក្ខណាស្មើនឹងការបែកបាក់ព្រាត់ ប្រាស់ គ្មានជំងឺឈឺថ្កាត់ណាដូចជាជំងឺស្រែកឃ្លាននូវសេចក្តីស្រឡាញ់ ហើយគ្មានសេចក្តីសុខណាស្មើនឹងមានសេរីភាព។ សុខមាលភាព សេចក្តីពេញចិត្តក្នុងអារម្មណ៍ និងការជឿជាក់ក្នុងចិត្ត គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិដ៏អស្ចារ្យ ហើយសិទ្ធិសេរីភាពគឺជា សេចក្តីសុខដ៏ក្រៃលែង។ ចូរសុំឡើងមើលខ្លួនឯង។ ចូរមិនធ្លាក់ចុះ។ ចូរដោះខ្លួនឱ្យចេញផុតពីការភ័យខ្លាច និងឧបាទាន, ស្គាល់នូវសេចក្តីសុខនៃជីវិតដែលកើតអំពីការរស់នៅយ៉ាងសាមញ្ញធម្មតា”។ **ធម្មបទថា**

“There is no fire like greed, no crime like hatred, no sorrow like separation, no sickness like hunger of heart, and no joy like the joy of freedom. Health, contentment and trust are your greatest possessions and freedom is your greatest joy. Look within. Be still. Free from fear and attachment, know the joy of living in the way.” - Dhammapada

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកដាក់ចេញប្រគេនចង្ហាន់ព្រះសង្ឃប្រចាំថ្ងៃ

ថ្ងៃច័ន្ទ	លោកហែល មឿន និងអ្នកស្រីសៀ ផាត	លោកស៊ី គឿន និងអ្នកស្រីទ្រី សារឿន
	លោកសេង ងួន និងអ្នកស្រីយឹម មឿន	លោកម៉ៅ ផាន និងអ្នកស្រីកុល ផាត
	លោកហុង ផុន និងអ្នកស្រីខែម ស៊ីថា	
ថ្ងៃអង្គារ	លោកលឹម ហេង និងអ្នកស្រីសៀន	លោករស់ ចាន់ និងភរិយា
ថ្ងៃពុធ	លោកង៉ាម ឆាំ និងអ្នកស្រីម៉ៅ សិយ	លោកតាលា ទុច និងយាយសាយ ហាន
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍	លោកតាសៅ ញ៉ូ និងភរិយា	
ថ្ងៃសុក្រ	លោកហែម នាង និងអ្នកស្រីហែម អួន	លោកតាទៀង ទីង និងយាយសី ភាព
	លោកប៉ែន សុងលី និងភរិយា	
ថ្ងៃសៅរ៍	លោកផល និងអ្នកស្រីស៊ីន ហុងម៉ី	លោកឱ ធី និងភរិយា
	លោកកាម៉ុល វណ្ណាត និងភរិយា	លោកចាន់ រឿន និងភរិយា
ថ្ងៃអាទិត្យ	លោកជន អឿម និងអ្នកស្រីខែម ស៊ីរ៉ា	លោកហួត សារឿន និងអ្នកស្រីហួត ម្ចិស
	លោកហាន់ ខ្វី និងអ្នកស្រីកែវ សាវ៉ៃ	លោកហុក ឆេងគី និងអ្នកស្រីផាន់នី
	លោកអ៊ុង ខាត់ និងអ្នកស្រីប៊ុន ហេង	លោកតាជិន ហួត និងលោកយាយសាវី
	លោកអូច សាវិន និងអ្នកស្រីសី ភាព	លោកហ៊ុន សារ៉ាត់ និងភរិយា

សំគាល់ គួរអក្សរពណ៌ខ្មៅគឺជាអ្នកដែលកាន់វេណប្រគេនចង្ហាន់ព្រះសង្ឃជាប្រចាំរាល់ពេលមិនសូវខាកខានឡើយ ។

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ...ក្នុងឱកាសបោះពុម្ពផ្សាយព្រឹត្តិបត្រច្បាប់នេះ អាជ្ញាភាពជាព្រះសង្ឃ និងគណៈកម្មការសមាគមទាំងអស់សូមថ្លែងអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅដល់ទឹកចិត្ត ទឹកព្រះទ័យប្រកបដោយសទ្ធាជ្រះថ្លានិងការលះបង់ទាំងកំឡាំងកាយ ចិត្តនិងសម្ភារៈដើម្បីទ្រទ្រង់នូវសហគមន៍របស់យើង។ ជាពិសេសសូមថ្លែងអំណរគុណដល់ម្ចាស់វេណទាំងអស់ ដែលបានដាក់វេណមកធ្វើបុណ្យប្រគេនចង្ហាន់ត្រង់ដល់ព្រះសង្ឃជារៀងរាល់ថ្ងៃដូចជាថ្ងៃច័ន្ទ-អង្គារ-ពុធ-ព្រហស្បតិ៍-សុក្រ និងសៅរ៍។ សូមឱ្យអ្នកបានជួបប្រទះតែសេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើនគ្រប់ប្រការ!

សេចក្តីប្រកាស

យើងខ្ញុំមានកិត្តិយសសូមប្រកាសដល់បងប្អូន សមាជិក-សមាជិកាទាំងអស់ មេត្តាសរសេរអត្ថបទផ្សេងៗជារឿងខ្លីៗ, បទកំណាព្យ និងទស្សនៈយោបល់រៀងៗខ្លួន ផ្ញើមកកាន់ការិយាល័យព្រឹត្តិបត្រយើងខ្ញុំដើម្បីចុះផ្សាយបានជាធម្មទាន។ អ្នកអាចផ្ញើមកតាមអាស័យដ្ឋានយើងខ្ញុំតាមសារអេឡិចត្រូនិកខាងក្រោម ។

Announcement !

Everybody can send your essays or article to publish in our newsletter. We appreciate to welcome your wisdom contribution. So, please send your essays/articles to us by mail or email:

khmerview@cambodianview.com

សេវាសមាគម Service Information

VIHARA BUILDING NEWS

WATT ANGDOPE TEMPLE

Would like to thank all generous donors who have previously supported and appeal for your continual support to accomplish this project.

More information contact:

MOM SOPHAL, TEL: (403)988-0701, (403)257-6522, Email: moms2@pagodaview.com

All donors can check you names in this website. <http://www.pagodaview.com> . THANKS



FAS GAS FOREST LAWN SERVICE

3719 17Avenue, SE., Calgary, AB
 OPEN: Monday-Friday 6AM-11PM
 Sunday: 7AM-10 PM
 Phone: 272-3641

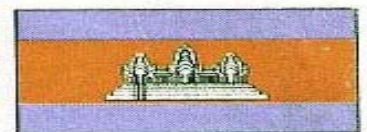


HERITAGE FAS GAS

7395 11street, SE., Calgary, AB
 OPEN: Monday-Friday 6AM-10PM
 Sunday: 7AM-10PM
 Phone: 252-3278



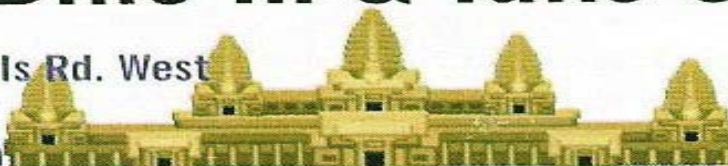
Sam's Oriental Restaurant



Open 6 Days A Week

Dine In & Take Out

Bay 3-604 Cassils Rd. West
 Brooks, Alberta
 T1R 1A8 Canada



Tel: 403-362-0234
 Fax: 403-501-3725